# Sensorveiledning høsten 2022

# KLAR2102 – Klarspråklig metode - tekstforbedring og resultatmåling

KLAR2102 gir 10 studiepoeng. Det har vært gitt obligatorisk seminarundervisning to timer per uke. Undervisningen har dels foregått på Blindern, dels i Domus Juridica, dels i lokalene til NTB Arkitekst og ved én anledning på Vestby barneskole. Vi har engasjert en rekke gjeste-seminarinnledere, men jeg, faglærer Johan L. Tønnesson har vært aktivt til stede ved samtlige seminarer. Se [undervisningsplanen](https://www.uio.no/studier/emner/hf/iln/KLAR2102/h22/timeplan/index.html). Kun fire studenter har fulgt emnet denne høsten. Det lave antallet skyldes først og fremst at mange på fjorårets kull hadde tatt «snarveier» gjennom BA-programmet slik at de var kvalifisert for å ta emnet et år før den normerte studieprogresjonen. Dels er det noen studenter på programmet som har tatt pause.

Emnet har, foruten muntlig kvalifiseringsoppgave, en mappeeksamen med to individuelle obligatoriske skriftlige hjemmeoppgaver.

Den muntlige kvalifiseringsoppgaven, som ble bestått med glans av alle fire deltakerne, var innledning og ledelse av diskusjon mellom et utvalg lærere og noen andre ansatte på Vestby barneskole. Én av deltakerne er rektor der, så jeg syntes dette ga en fin mulighet til å gjennomføre oppgaven i helt autentiske omgivelser. To studenter samarbeidet om temaene «klarspråk internt» og «klarspråk eksternt». De lyktes svært godt med å aktivere deltakerne i en diskusjon hvor de virkelig fikk aktivert de begrepene og problemstillingene som ble lagt fram.

Til den første av de to individuelle skriftlige oppgavene fikk studentene grundige tilbakemeldinger på sine utkast. Bare én av studentene ble bedt om annengangs innlevering. Faglærer tilbød seg også å gi en kort tilbakemelding på uferdige utkast til den andre oppgaven. Tre av studentene benyttet seg av dette tilbudet.

Den første oppgaven var knyttet til et obligatorisk prosjekt hvor studentene – to og to – evaluerte studentrettede nettsider ved UiO, OsloMet og BI og intervjuet studenter ved de tre campusene om de samme nettsidene. Den neste oppgaven var forberedt ved at «klassikeren» fra Språkrådet *Klar, men aldri ferdig* ble diskutert på en av de første samlingene. Oppgaven ble tidlig diskutert med de klarspråkansvarlige i Språkrådet og de uttrykte entusiasme for oppgaveteksten da den forelå. Dette med tanke på at den obligatoriske oppgaven kan komme direkte til nytte.

### Om emnebeskrivelsen

Her gjengis og kommenteres (i kursiv) læringsutbyttet slik det er beskrevet i [emnebeskrivelsen](https://www.uio.no/studier/emner/hf/iln/KLAR2102/#learning-outcomes).

Innledningsvis skal det slås fast at faglærer i samarbeid med gjesteforelesere og studentgruppa hele tiden har hatt som premiss at a) det finnes ikke noen etablert klarspråklig metode, men at dette er noe som er under utvikling og at det derfor er viktig at undervisningen skjer i kontakt med eksperter i praksisfeltet, b) at noe klarspråklig metode har fellestrekk med forskningsmetode, men at det ikke er identiske størrelser, da førstnevnte er nært knyttet til praksis og til løsning av praktiske oppgaver.

### Emnebeskrivelsen

Kunnskaper

Ved fullført emne skal studenten kunne:

• gjøre rede for forholdet mellom forskningsspørsmål og metoder *Dette vurderes som godt dekket i undervisninga og i det praktiske prosjektarbeidet på de tre campusene.*

• forklare forskjeller mellom kvalitative og kvantitative metoder *Det er undervist i dette på flere av dobbelttimene, men det klare tyngdepunktet i undervisninga, så vel som gruppearbeidene, har ligget i kvalitativ metode. Ett seminar, hvor økonomer fra byrået Menon la fram resultater fra et unikt prosjekt om måling av økonomisk effekt av klarspråkarbeid for oppdragsgiveren KS og samarbeidspartneren NTB Arkitekst, ga god og praktisk innsikt i muligheter og begrensninger ved ulike kvantitative metoder.*

• gjøre rede for styrker og svakheter ved ulike metoder *Dette har vært godt dekket i undervisninga. Sammenholdt med fjorårets undervisning har dette blitt grundigere behandlet i høst ved at vi hadde deler av Grønmos metodebok på pensum og brukte tid på å gå gjennom og diskutere utdraget.*

• redegjøre for metoder for prosjektplanlegging og -evaluering *Også her har høstens emne vært grundigere, ikke minst gjennom de tre seminarene som har vært arrangert i samarbeid med NTB Arkitekst.*

Ferdigheter

Ved fullført emne skal studenten kunne:

• vurdere hvilke metoder som er egnet for ulike forskningsspørsmål *Dette temaet har vært rimelig godt dekket i undervisninga*

• gjennomføre intervjuer og fokusgrupper *Dette har vært godt dekket i prosjektarbeidet*

• gjennomføre kvalitative analyser av tekst *Vi har, gitt at det har vært undervist relativt mye om dette i KLAR1100 og 2100, konsentrert oss om skriftlig bearbeiding av tekst.*

• gjennomføre og bearbeide enkle spørreundersøkelser *Vi har arbeidet praktisk og teoretisk med utforming av to spørreskjemaer: selve evalueringsskjemaet for emnet og en fiktiv undersøkelse om forståelse av nettsider.*

• evaluere mindre prosjekter *I den første oppgaven ligger elementer av evaluering og i den andre skal en håndbok evalueres med tanke på å gjennomføre en sterk revisjon som et prosjekt i Språkrådet.*

Generell kompetanse

Ved fullført emne skal studenten kunne:

• reflektere over forskningsetiske spørsmål knyttet til bruk av ulike metoder *Personvern har vært diskutert i forbindelse med intervjuprosjektet, hvor vi valgte en metode som innebar full anonymisering av informantene uten at det var nødvendig å innrapportere prosjektet til Personvernombudet.*

# KLAR2102 Obligatoriske oppgaver - eksamensmappe høsten 2022

**Første obligatoriske oppgave for KLAR2102 høsten 2022**

Samlet ramme: Ca fem sider à 2300 tegn uten mellomrom pluss litteraturliste og ev.

vedlegg.

1. Redegjør kort (én til to sider) for styrker ved hhv. kvalitativ og kvantitativ

metode i publikumsundersøkelser.

2. Drøft (tre til fire sider) verdien av kvalitative undersøkelser av leseres

oppfatning av offentlige nettsider med utgangspunkt i høstens prosjekt

med intervjuer på UiO, OsloMet og BI. Dokumentasjon fra prosjektet kan

gjerne utgjøre vedlegg til oppgaven.

Du skal henvise til aktuelle pensumtekster, ev. også egeninnhentet tilleggslitteratur.

*En student har kritisk bemerket at det gjennom ordlyden «utgangspunkt i» ikke gjøres tydelig at del to helst skal redegjøre ganske grundig for høstens prosjekt. Jeg oppmuntret studenten til å nevne denne nokså berettigede kritikken i besvarelsen, men også å tolke den slik det her er beskrevet, altså redegjøre ganske grundig for prosjektet.*

**KLAR2102 H22 Andre obligatoriske oppgåve**

I 2010 publiserte daværende Difi (Direktoratet for forvaltning og IKT) og Språkrådet boka *Klar, men aldri ferdig. En praktisk veileder i klarspråkarbeid.* Den har siden vært distribuert i papirformat og som pdf-fil (<https://www.sprakradet.no/globalassets/vi-og-vart/publikasjoner/klar-men-aldri-ferdig-2.-opplag.pdf>). Tenk deg at du har fått i oppdrag å skrive et notat til Språkrådet hvor du foreslår en revisjon av boka. Forutsetningen er at den fremdeles skal publiseres i papir- og pdf-format, med omtrent samme sidetall som i førsteutgaven. Du bør komme inn på disse temaene:

* I hvilken grad forståelsen av hva «klarspråk» omfatter bør justeres
* Hvordan boka kan brukes av leserne
* Eventuell endring av hvilke «modellesere» som skal forsøkes skapt i teksten
* Disposisjonen for boka, herunder hvilken plass de nåværende kapitlene skal ha og hvilke nye kapitler eller delkapitler som eventuelt bør komme inn i en revidert utgave

Du kan selv velge hvilke temaer du vil legge særlig vekt på, men du bør redegjøre for dette innledningsvis. Du skal henvise til relevant litteratur fra høstens pensum, herunder veiledere på nett, men gjerne også fra annen relevant litteratur. Teksten skal være på ca. fem sider der én side er 2300 tegn uten mellomrom. Ved bedømmelsen blir det både lagt vekt på at teksten skal kunne brukes av Språkrådet i planlegging av en eventuell revisjon og på at besvarelsen holder god akademisk standard.

**KLAR2102 H22 Andre obligatoriske oppgåve**

I 2010 publiserte dåverande Difi (Direktoratet for forvaltning og IKT) og Språkrådet boka *Klar, men aldri ferdig. En praktisk veileder i klarspråkarbeid.* Den har sida vore distribuert i papirformat og som pdf-fil (<https://www.sprakradet.no/globalassets/vi-og-vart/publikasjoner/klar-men-aldri-ferdig-2.-opplag.pdf>). Tenk deg at du har fått i oppdrag å skrive eit notat til Språkrådet der du gjer framlegg om ein revisjon av boka. Føresetnaden er at ho framleis skal publiserast i papir- og pdf-format, med omlag same sidetal som i fyrsteutgåva. Du bør komme inn på desse temaa:

* I kva grad forståinga av kva «klarspråk» omfattar bør justerast
* Korleis boka kan nyttast av lesarane
* Eventuell endring av kva for «modellesarar» som ein skal prøve å skape i teksten
* Disposisjonen for boka, under dette kva for plass dei noverande kapitla skal ha og kva for nye kapittel eller delkapittel som eventuelt bør komme inn i ei revidert utgåve

Du kan sjølv velje kva for tema du vil legge særleg vekt på, men du bør gjere greie for dette innleiingsvis. Du skal vise til relevant litteratur frå haustens pensum, inkludert rettleiarar på nett, men gjerne også frå annan relevant litteratur. Teksten skal vere på om lag fem sider der ei side er 2300 teikn utan mellomrom. Ved bedømminga blir det både lagd vekt på at notatet ditt skal kunne nyttast av Språkrådet i planlegging av en eventuell revisjon og på at oppgåvesvaret held god akademisk standard.

**Vurderingskriterier**

I begge oppgaver skal vurderingskriteriene følge dem som er gitt i de [allmenne karakterbeskrivelsene for nordiskfagets BA-nivå](https://www.uio.no/studier/eksamen/karakterer/fagspesifikk-karakterbeskrivelse/hf-iln-nordisk.html). Det skal legges ekstra vekt på språkføring og rettskriving. De fleste av læringsmålene ovenfor er dekket av oppgavene.

*Oppgave 1*

I besvarelsen av del 1 legges det vekt på studentenes faktiske innsikt i forskningsmetode, med publikumsundersøkelser som tema, samt deres evne til å forholde seg kritisk vurderende til metodene.

I del 2 skal studentens evne til å gjennomføre en faglig drøfting, med støtte i faglitteratur, vurderes. Men det er viktig at drøftingen knyttes nært til erfaringer fra prosjektarbeidet de har gjennomført og at de kombinerer drøftingen med en god redegjørelse for prosjektarbeidet.

At det dreier seg om et emne på 2000-nivå, må selvsagt også tillegges vekt.

*Oppgave 2*

Her skal elevens evne til å operasjonalisere sin innsikt i klarspråk, ervervet hittil i programmet, prøves i en «autentisk» oppgave som jeg muntlig har varslet om at – med studentens samtykke – kan bli sendt til Språkrådet etter sensur. Et viktig vurderingskriterium nevnes eksplisitt i oppgaveteksten: «Ved bedømmelsen blir det både lagt vekt på at teksten skal kunne brukes av Språkrådet i planlegging av en eventuell revisjon og på at besvarelsen holder god akademisk standard.» Dette tilsier at teksten ikke bør være «over-akademisk» i stilen, men den skal heller ikke presupponere en leser uten høgre utdanning.